

## 報告とお知らせ／Announcements

\*今朝の礼拝は、フェニックス・デザートクロス日系人フリーメソジスト教会日本語部、代務牧師の五島勝牧師がメッセージを取り次いでくださいます。礼拝では聖餐式を執り行います。その後ポットラックランチと10月の誕生会があります。みなさんどうぞご参加ください。

Rev. Masaru Goshima, Phoenix Desert Cross Community Church, Japanese division pastor, will deliver the message today. We have communion service. Potluck lunch and October's birthday celebration will follow after service. Please join the fellowship!

\*次週の礼拝では、南米エクアドルで、キリスト教放送団体「HCJBワールドラジオ」の日本語短波放送を長年担当され、引退された尾崎一夫宣教師がメッセージを取り次いで下さいます。ご家族や知人、友人をお誘い合わせの上、礼拝に出席しましょう。Rev. Kazuo Ozaki, retired HCJB radio missionary in Ecuador, will deliver the message Next Sunday. Let us invite our friends and families.

\*来月10月30日の礼拝は、皆さんと一緒に、賛美礼拝を捧げたいと予定しております。賛美の間に有志の方々に、「私の好きなみことば」と題して、その理由など短い証しを交えながら共に神様をほめたたえたいと思います。自分の好きなみことばや、好きな賛美をシェアしたい方は、フィル又は、順子ゲイブリエルまで、どうぞお知らせください。

On the October 30<sup>th</sup> service, we are planning to have a "Worship with your favorite praise songs and God's words." Whoever would like to share your very brief testimony with your favorite praise song and/or God's word, please contact Phil or Junko Gabriel.

\*洗礼準備クラスを受けたい方は、どうぞ執事までお申し出ください。Please let the Board members know whoever is interested in taking Baptism class. Date and Place, TBA

## 次週(10/16)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(10/16) & Workers

司会／Chair : Tamao S.

受付／Greeter : Toshiyo H.

聖書／Scripture :

聖書朗読／Scripture Reading : Ginny Ross. Ikuko W.

献金／Offering : Junko M. & Misae K.

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Junko M. & Junko G.

会場準備／Setting : Phil G. & Misae K.

## <メッセージメモ／Message Memo>

### 初めての方々へ／If you are visiting:

- ・教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・ Welcome to JCCT. We are very blessed to have you.
- ・「歓迎カード」にお名前、ご住所をどうぞご記入ください。
- ・ Please fill out a "Welcome Card" at the reception desk

### 礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝&日曜学校 **11 AM**  
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

### 平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) 9:30am  
Contact:Tamao Stockwell(1Cor1031@triconet.org) or  
Junko Gabriel (junkodove@comcast.net)  
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)
- ★ 木曜 隔週 聖書の学び(日本語) 10:00am /Oro Valley Area オロバレー地区  
10/20 @ ヒューバー敏代姉宅  
Thursday (twice a month), Bible Study (Japanese)  
10/20 @ Huber's
- ★ 土曜 青年の集い(日本語) Contact: Satoru Ito(satoru.ito@gmail.com)  
Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)

どの集会にも自由にご参加ください! You are welcome to join any of our meetings.



主の祈り／The Lord's Prayer

てん います わたし ちち の 父よ。 み な が あ が め  
られ ます よう に。 御 国 が 来 ます よう に。  
み こ ろ が て で 行 な わ れ る よう に 地 で も  
行 な わ れ ます よう に。 私 た ち の 日 ご と の  
糧 を き ゃ う も お と ぐ さ い。 私 た ち の  
お い め を お 赦 し く だ さ い。 私 た ち も、  
私 た ち に お い め の あ る 人 た ち を  
赦 し ま し た。 私 た ち を 試 み に  
あ わ せ な い で、 悪 か ら お 救 い く だ さ い。 国  
と 力 と 栄 え と は、 と こ し え に あ な た の も  
の だ か ら で す。 アーメン

Our Father in Heaven, hallowed  
be your Name, your Kingdom  
come, your will be done, on earth  
as in Heaven. Give us today our  
daily bread. Forgive us our sins,  
as we forgive those who sin  
against us. Lead us not into  
temptation, but deliver us from  
evil. For the kingdom, the power  
and the glory are yours now and  
forever.

Amen

礼拝の心得／Preparing your heart to worship

- ・ 主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・ 礼拝前は私語を避け、黙禱のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・ 祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・ 賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・ 礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・ 定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師又は、執事に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absent for any reason, notify your pastor or one of the deacons in advance.

Chair of JCCT board of Deacons: Min Yanagihashi

Tel: 520-885-8903 e-mail: meyana@quixnet.net

Mailing Address: P. O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Web Site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.

～ 今年の御言葉・2011 Theme Verse

わたしは全能の神である。  
あなたはわたしの前を歩み、  
全き者であれ 創世記17章1節

I am God Almighty; walk  
before me and be blameless.  
Genesis 17:1

October 9th, 2011

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: 柳橋 実兄 Min Yanagihashi

招詞／Call to Worship  
祈り／Opening Prayer  
主の祈り／The Lord's Prayer  
賛美／Songs of Praise:

献金／Offering Evelyn Y. & Junko G.  
日曜学校のための祈り  
Prayer for Sunday School

聖書朗読 マルコによる福音書 4章35-41節 Aika T.  
Scripture Reading Mark 4:35-41 Phil G.

メッセージ 「なぜ恐れるのか」 五島勝師  
Message "Why Are You Afraid?" Rev. Masaru Goshima

聖餐式／Communion

賛美 聖歌#691 「風はあれくるう」  
Song of Response: "Master, the Tempest is Raging"

頌栄／Doxology: Hymn #626  
祝禱／Benediction

報告／Announcements